"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire :-: EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - - Payable strictement d'avance

CANADA		ETRANGER	
Un an,	$1.00	Un an,	$1.50
Six mois,	50c	Six mois,	0.75

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne ....15 cts
" " par insertion subséquente, la ligne....10 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion..50 cts
par insertion subséquente....25 cts
Avis de naissances, mariages et décès....25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc,
par chaque insertion....25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.

C'est la Grand-Prée

Qu'il faut écrire et non Grand-Pré.

Je viens de lire avec un extrême plaisir l'article magistral de M. l'abbé Joseph Saint Denis, publié par le Devoir du quatre courant, sur l'orthographe du nom Grand-Pré.

Bien que le mot pré soit aujourd'hui masculin de féminin qu'il était autrefois et qui s'écrivait prée, les Acadiens de nos jours cotinuent à s'en servir au féminin. Nous disons une prée, de la prée.

Il y a un village sur la rive est de la rivière de Petcodiac qui a l'appellation de La Prée-d'en Haut, qui fait partie de la paroisse de Saint-Thomas de Memramcook. Vous n'entendrez jamais dire, en parlant d'une telle personne qu'elle habite au Pré d'en-Haut, mais invariablement on dira à la Prée d'en-Haut.

Si on ouvre les registres de l'état civil de la paroisse de Saint-Charles de la Grand-Prée aux Mines, le nom de cette paroisse est toujours écrit Grand-Prée

Or, puisqu'il en est ainsi il est de toute nécessité qu'on conserve à ce lieu histoirique l'ancienne orthographe qu'il avait lors du grand drame de 1755.

L'honorable sénateur Pascal Poirier avec qui j'en causais l'année dernière est du même avis que moi.

PLACIDE GAUDET,

Ottawa, le 5 août 1919.

"Du Devoir"

Une Aubaine

Il a été décidé par notre compagnie de vendre 15 parts à partir du 16 août. Tous ceux qui voudraient prendre avantage de cette chance de faire de l'argent n'ont que 30 jours pour les acheter. La compagnie a maintenant deux inventions de valeur à son crédit, une pour appareil de vues animées et l'autre déjà connue un moteur à air. Pour plus d'informations veuillez vous adresser à M. J. E. Bard, Edmundston, N. B., qui vous donnera toutes les explications que vous désirerez savoir au sujet de la Compagnie.

GOSSELIN AIR MOTOR CO. LIMITED.

Les Humbles Vertus de la Ménagere.

L'une des sciences les plus nécessaires et celle à laquelle on songe le moins, surtout dans la classe aisée, c'est celle du ménage et en particulier l'art culinaire.

L'homme qui enlevera une fille et qui la prendra pour sa beauté, pour l'élégance de ses toilettes, pour son sourire d'enfant, ne se contentera pas longtemps des dons futiles qui l'ont charmé et il rendra cette fille responsable de cette absence de qualités sérieuses qu'il n'a pas cherchées. Les larmes étincellantes qui avaient un si grand pouvoir sur son cœur, lorsqu'elles tombaient des yeux candides de sa chère fiancée, n'auront plus qu'une influence très secondaire lorqu'elles couleront pour la troisième ou quatrième fois sur des papates roussies, sur une soupe trop claire, sur des côtelettes carbonisées ; elles ajouteront même malaise d'estomac, une mauvaise humeur qui se traduira, même chez un homme bien élevé par des expressions empruntées à un vocabulaire qui n'a rien d'aristocratique.

C'est donc le repos de vos filles et le vôtre que vous, mères de famille, cherchez quand vous développez en elles les humbles vertus de la ménagère, et vous avez soin en même temps de la prospérité future. La meilleure économie c'est d'avoir pour son argent la meilleure qualité et le premier choix ; il ne faut pas être à la merci de son boucher et de son épicier. Il faut connaitre exactement le morceau de viande qu'il faut, dans quelle partie de l'animal on le prend, quelle apparence il doit avoir pour être propre à la consommation. Il faut aussi avoir une idée de poids et ne pas acheter pour un nouveau foyer les pièces volumineuses qui figureraient sur la table paternelle. Savoir accommoder les restes d'un repas précédent, mais sans le dire et masquer les mêts déguisés sous une apparence et un nom nouveau. C'est ainsi qu'un reste de gigot de veau ou d'agneau peut se servir en crême ou en croquette, qu'une moitié de poulet fait une bonne salade. Il faudra aussi avoir soin de varier son menu et veiller à ce que celui du dimanche, que le mari remarque davantage, parce qu'il a plus de temps ce jour-là, ne présente pas toujours la même splendeur monotone.

Peut-être certaines jeunes filles ne manqueront pas de faire la moue en me lisant et diront : "On a bien d'autre chose à faire à 20 ans que de se brûler les doigts à la queue de la poêle à frire". Savez-vous ce que c'est que l'amour? C'est une chose bien compliquée et, hélas, peu durable, il ne faut épargner son travail ni ses peines pour les conserver Si vous craignez de gâter votre joli teint au feu de la cuisine, craignez qu'il se flétrisse plus tard sous les larmes, et lorsque la petite fleur bleue paraîtra s'en aller du cœur de votre mari c'est dans l'intimité charmante qui suit le meilleur repas que vous trouverez les mots tendres qui la réchauffent et la font vivre.

Une petite Madawaskaienne.

St-Jacques N.B.

Plusieurs de nos écoles ont ouvert leurs portes le 26 du dernier et nous voyons Melles Anne Daigle et Weeda Charest enseigner dans le district No. 1, Melle Ernestine Angotti dans le No. 2, Melle Délina Bérubé dans le No. 2½, Melle Christine Daigle dans Madawaska-Ouest, Melle Alice Demers dans Madawaska Est, Melle Marthe Couturier dans le No. 7 et Melle Delia Morneault dans le No. 4.

Fait remarquable et significatif, trois seulement de ces institutrices sont diplomées.

—o—

Melle Matthée Michaud est partie lundi dernier pour aller enseigner à Drummond. Nous lui souhaitons chance et succès.

—o—

M. le docteur Sormany, Madame Sormany son épouse Madame Noël sa sœur et M. l'avocat Cormier étaient en visite au presbytère, vendredi.

—o—

On parle déjà beaucoup d'élection de Conseillers. Les candidatures se dessinent lentement. Le choix sera probablement difficile car nous aurons plusieurs bons hommes sur les rangs. Pardi, ça sera au plus fort la poche.

—o—

M. Eddie Lynch, soldat de retour, est venu rendre visite à sa sœur Mde Delphis Levesque, lundi. M. Lynch doit retourner bientôt dans l'Ouest son "Home" d'avant guerre.

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du monrant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez pasrer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créditeurs ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payés promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.

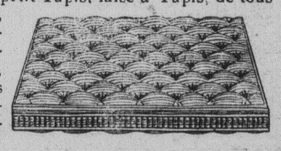
PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

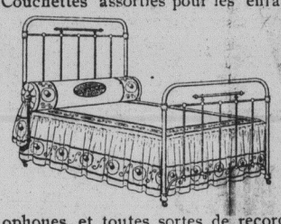
Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

NOUS SOMMES PRET !

N'oubliez pas que nous avons ce que vous désirez en fait de Prélarts, Feltos, Congoliums, petit Tapis, laise à Tapis, de tous patrons et de toutes largeurs, Tapis de table, Rideaux, Crétonne, Toile, Portières, Tableaux, Miroirs, Hall Rack, Commodes, Tables et Chaises pour cuisine, Set de salle à diner, Articles de fantaisie Librairie, etc.



Set de chambre et toutes les fournitures que vous désirez, Couchettes assorties pour les enfants, Set de salon et beaucoup de petites tables de fantaisie, Chaises berceuses en bois, jonc et raltan, Sofas en cuivre et autres fournitures.



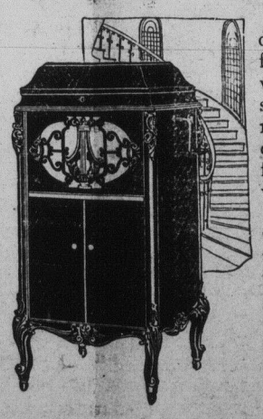
Nous venons de recevoir de jolies voitures d'enfants, Machines à coudre, Machines à laver, (ordinaire et à pouvoir d'eau) Tordeuses, Planches à repasser, etc.

Pianos, Harmoniums, Gramophones, et toutes sortes de records au diamand et à aiguilles, Cabinets pour records, Portemanteaux, Porte-musique, en cuir (traveling boys), Bancs de pianos, etc.

Pourquoi vous devriez avoir *Le Brunswick*

Tous-Phonographes dans un

1° Le Reproducteur "Ultona" est le seul qui joue toutes les sortes de record parfaitement. Complet, rien à enlever, et rien à ajouter. Un tour de main suffit pour le mettre en action pour jouer tous les records voulus.



2° La chambre de son, ton-bois, fait comme un violon, donne le son si doux et riche que nous désirons ce qui fait le Brunswick épatant.

3° Le Brunswick est construit de différentes manières et nous invitons le public à venir prendre une soirée de loisir avec nous. Venez ce soir.

The Brunswick
ALL PHONOGRAPHS IN ONE

J. F. Rice & Sons

Ameublement et Quincaillerie, Pianos, Machines à Coudre "Singer", Courtier d'Immeuble et Boulanger

UN MOT D'AVIS

Ne retardez pas, et n'envoyez pas en dehors lorsque vous pouvez faire mieux ici.

Scientifiquement préparé

Saveur Plaisante

Tabac à Chiquer Copenhagen

Le tabac à chiquer le plus économique. Une pincée vous le démontrera.

La Benediction des Poignards

Le dernier numéro du PASSE-TEMPS (637) contient huit morceaux de musique dont voici les titres :

1. Dans ma nacelle, barcarolle inédite, —2. Le lion de Flandre, paroles et musique de K. M. —3. Départ des soldats en Wallonnie, du même auteur. —4. Le Pacificateur paroles et musique.—5. La Bénédiction des poignards, de Meyerbeer. --6. Souvenir de Sambre et Meuse, air le pacificateur. — 7. Le Rhin Allemand, musique de Félicien David. — 8. Valse Jalouse, chanson de Paris, nouveauté.—9. V'là c'que c'est que d'êtr' papa, chanson de noces.

Et aussi : Blancset Noirs, (monologue inédit).

En vente partout, 7 sous le numéro ; par la poste 8 sous. Abonnement, un an, Canada $2 00 ; Etats-Unis, $2 50. Adresse, : LE "PASSE TEMPS, 16 Craig Est, Montréal.

A VENDRE :

Une automobile "Ford" en très bon ordre, à des condilions faciles. S'adresser au Bureau d'Enregistrement, Edmundston, N. B.

33-4 f.-p.

NAISSANCES

M. et Mde Archie St Onge sont heureux d'annoncer l'arrivée, dimanche le 31 août, d'une fille qui a reçu au baptême les noms de Marie, Jeanne, Thérèse.

Parrain et marraine, M. et Mde Frank Savard.

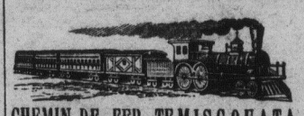
—o—

Chez M et Mde Napoléon Leger le 3 courant un gros garçon.

—o—

Chez M. Jos T. Michaud le 31 août un gros garçon.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"



CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 16 JUIN 1919

Express :
Dép. Riv. du Loup, Qué. 6.45 a. m.
Arr. Edmundston, jc. 10.15 a. m.
Dép. Edmundston, Jc. 11.00 a. m
Arr. Connors N. B. 12.50 p. m

Express :
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.45 a. m.
Dép Edmundston, N. B. 1.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 5.05 p. m.

Service quotidien excepté les dimanche.

Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me

Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à

A. NADEAU, Agent général Fret et Passagers.

TABAC A CHIQUER

COPENHAGEN

L'usage du tabac à chiquer Copenhagen diffère entièrement du tabac à chiquer sous sa forme ordinaire.

Prenez-en une petite pincée pour commencer, placez-la entre la lèvre inférieure et la gencive, au milieu.

Ensuite, vous pouvez augmenter la quantité graduellement jusqu'à ce que le goût soit aussi prononcé que vous le désirez.

Le Tabac à chiquer Copenhagen étant granulé, donne immédiatement toute sa force.

Par conséquent, une pincée vous suffira pour en apprécier la saveur et durera longtemps; ce qui démontre que le tabac à chiquer Copenhagen est économique et de qualité supérieure.

M. Jean Baptiste Michaud, notre magistrat de police a déménagé son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu et il est agent pour la "Merchants Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.

A VENDRE :

Un "Ford" modèle 1918, en parfaite condition, à bon marché.

S'adresser à

WILLIAM CYR,
1 m. p. Baker Brook, N. B.